

Deu

Chapter 18

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

חֶלֶק	לְוִי	שָׁבֵט	כָּל-	הַלְוִיִּם	לְכַהֲנִים	יְהִי	לֹא-	1
bagian	Lewi	suku	seluruh-	orang-orang-Lewi	bagi-para-imam	akan-ada	Tidak-	
	H3878	H7626	H3605	H3881	H3548	H1961	H3808	
וְנַחֲלָתוֹ		יְהוָה	אֲשֵׁי	יִשְׂרָאֵל	עִם-	וְנַחֲלָה		
dan-warisan-Nya		TUHAN	korban-korban-api	Israel	bersama-	dan-warisan		
H5159		H3068	H0801	H3478		H5159		
						יֹאכְלוּן:		
						mereka-akan-makan		
						H0398		

"Imam-imam orang Lewi, seluruh suku Lewi, janganlah mendapat bagian milik pusaka bersama-sama orang Israel; dari korban api-apian kepada TUHAN dan apa yang menjadi milik-Nya harus mereka mendapat rezeki.

הוּא	יְהוָה	אָחִיו	בְּקֶרֶב	לוֹ	יְהִי-	לֹא-	וְנַחֲלָה	2
Dia	TUHAN	saudara-saudaranya	di-tengah	baginya	akan-ada-	tidak-	Dan-warisan	
H1931	H3068	H0251	H7130		H1961	H3808	H5159	
			ס	לוֹ:	דִּבְרֵי-	כְּאִשֶּׁר	נַחֲלָתוֹ	
			¶	kepadanya	dijanjiikan-Nya-	seperti	warisannya	
					H1696		H5159	

Janganlah ia mempunyai milik pusaka di tengah-tengah saudara-saudaranya; TUHANlah milik pusakanya, seperti yang dijanjikan-Nya kepadanya.

		מֵאֵת	הָעָם	מֵאֵת	הַכַּהֲנִים	מִשְׁפַּט	יְהִי	וְזֶה	3
		dari	rakyat	dari	para-imam	hak	akan-menjadi	Dan-inilah	
		H0854		H0854	H3548	H4941	H1961	H2088	
שָׂה	אִם-	שׂוֹר	אִם-	הַזֶּבֶחַ	זִבְחֵי				
domba	maupun-	lembu	baik-	korban-sembelihan	yang-mempersembahkan-sembelihan				
H7716		H7794		H2077	H2076				
				וְהַקֶּבֶת:	וְהַלְחָיִים	הַזֶּרַע	לְכַהֵן	וְנָתַן	
				dan-perut	dan-pipi	paha	kepada-imam	maka-berikanlah	
				H6896	H3895	H2220	H3548	H5414	

Inilah hak imam terhadap kaum awam, terhadap mereka yang mempersembahkan korban sembelihan, baik lembu maupun domba: kepada imam haruslah diberikan paha depan, kedua rahang dan perut besar.

גֹּזַל	וְרֵאשִׁית	וְיִצְהָרֶךְ	תִּירְשֶׁנָּה	דִּגְגָנְךָ	רֵאשִׁית	4
bulu-cukuran	dan-yang-pertama	dan-minyakmu	anggurmu	gandummu	Yang-pertama	
H1488	H7225	H3323	H8492	H1715	H7225	
			לוֹ:	תִּתֶן-	צֹאנֶךָ	
			kepadanya	berikanlah-	domba-dombamu	
				H5414	H6629	

Hasil pertama dari gandummu, dari anggurmu dan minyakmu, dan bulu guntingan pertama dari dombamu haruslah kauberikan kepadanya.

5
 לְשָׂרָתִי לְעֹמֵד שְׁבַטְיָה מִכָּל-אֱלֹהֶיךָ יְהוָה בָּחַר בּוֹ כִּי
 untuk-melayani untuk-berdiri sukumu dari-semua- Allahmu TUHAN dipilih dia Karena
[H8334](#) [H5975](#) [H7626](#) [H3605](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0977](#)

ס וּבָנָיו הוּא יְהוָה בְּשֵׁם-
 הַיָּמִים: כָּל-הַיָּמִים הוּא יְהוָה בְּשֵׁם-
 91 hari-hari sepanjang- dan-anak-anaknya dia TUHAN dalam-nama-
[H3117](#) [H3605](#) [H1931](#) [H3068](#) [H8034](#)

Sebab dialah yang dipilih oleh TUHAN, Allahmu, dari segala sukumu, supaya ia senantiasa melayani TUHAN dan menyelenggarakan kebaktian demi nama-Nya, ia dan anak-anaknya.

6
 יִשְׂרָאֵל מִכָּל-יִשְׂרָאֵל מֵאַחַד הַלְוִי יָבֹא וְכִי-
 Israel dari-seluruh-pintu-pintu-gerbangmu dari-salah-satu orang-Lewi datang Dan-jika-
[H3478](#) [H3605](#) [H8179](#) [H0259](#) [H3881](#) [H0935](#)

נַפְשׁוֹ אֲנִי בְּכָל-וּבָא שָׁם נָרְתָה הוּא אֲשֶׁר-
 jiwanya keinginan dengan-segenap- dan-dia-datang di-sana tinggal-sementara dia yang-
[H5315](#) [H0185](#) [H3605](#) [H0935](#) [H8033](#) [H1931](#)

אֶל-הַמְּקוֹם אֲשֶׁר-יִבְחַר יְהוָה: הַמְּקוֹם אֲשֶׁר-
 ke- tempat yang- tempat yang-
[H4725](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0977](#)

Apabila seorang Lewi datang dari tempat mana pun di Israel, di mana ia tinggal sebagai pendatang, dan dengan sepenuh hati masuk ke tempat yang akan dipilih TUHAN,

7
 אָחִיו כְּכָל-אֱלֹהֶיךָ יְהוָה בְּשֵׁם וְשָׂרָתִי
 saudara-saudaranya seperti-semua- Allahnya TUHAN dalam-nama Dan-biarlah-dia-melayani
[H0251](#) [H3605](#) [H0430](#) [H3068](#) [H8034](#) [H8334](#)

יְהוָה: לְפָנָי שָׁם הָעֹמְדִים הַלְוִיִּם
 TUHAN di-hadapan di-sana yang-berdiri orang-orang-Lewi
[H3068](#) [H6440](#) [H8033](#) [H5975](#) [H3881](#)

dan menyelenggarakan kebaktian demi nama TUHAN, Allahnya, sama seperti semua saudaranya, orang-orang Lewi, yang melayani TUHAN di sana,

8
 הָאָבוֹת: לְךָ מִמְכָּרֶיךָ לְבָד יֵאָכְלוּ כַחֲלָק חֵלֶק
 bapa-bapanya dari- hasil-penjualan selain biarlah-mereka-makan seperti-bagian Bagian
[H0001](#) [H4465](#) [H0905](#) [H0398](#)

ס
 91

maka haruslah mereka mendapat rezeki yang sama, dengan tidak terhitung apa yang ia peroleh dengan menjual harta nenek moyangnya."

9
 לֹא-לְךָ נָתַן אֱלֹהֶיךָ יְהוָה אֲשֶׁר-הָאָרֶץ אֶל-בָּא אַתָּה כִּי
 jangan- kepadamu berikan Allahmu TUHAN yang- negeri ke- masuk engkau Ketika
[H3808](#) [H5414](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0935](#)

הָהֵם: הַגּוֹיִם כְּתוֹעֵבֹת לַעֲשׂוֹת תִּלְמָד
 itu bangsa-bangsa seperti-kekejian-kekejian untuk-melakukan kamu-belajar
[H1992](#) [H8441](#) [H3925](#)

"Apabila engkau sudah masuk ke negeri yang diberikan kepadamu oleh TUHAN, Allahmu, maka janganlah engkau belajar berlaku sesuai dengan kekejian yang dilakukan bangsa-bangsa itu.

בְּנוֹ- מַעֲבִיר בְּךָ יִמָּצָא לֹא- 10
 anaknya-laki-laki- yang-menyuruh-lewat di-antaramu ditemukan Jangan-
[H4672](#) [H3808](#)

מַעֲוֹגֵן קַסָּמִים קָסָם בָּאֵשׁ וּבָתּוֹ
 yang-mengamal tenungan yang-menenung dalam-api dan-anaknya-perempuan
[H7080](#) [H7081](#) [H0784](#) [H1323](#)

וּמְכַשֵּׁף וּמְנַחֵשׁ
 dan-penyihir dan-yang-meramal
[H3784](#) [H5172](#)

Di antaramu janganlah didapati seorang pun yang mempersembahkan anaknya laki-laki atau anaknya perempuan sebagai korban dalam api, ataupun seorang yang menjadi petenung, seorang peramal, seorang penelaah, seorang penyihir,

וְדָרַשׁ וְיִדְעֵנִי אֹיֵב וְשָׁאַל רַבָּן וְחִבֵּר 11
 dan-yang-mencari dan-peramal-roh arwah dan-yang-bertanya rapalan Dan-yang-merapal
[H1875](#) [H3049](#) [H0178](#) [H7592](#) [H2267](#) [H2266](#)
 הַמָּתִים אֶל-
 orang-orang-mati kepada-
[H4191](#) [H0413](#)

seorang pamantera, ataupun seorang yang bertanya kepada arwah atau kepada roh peramal atau yang meminta petunjuk kepada orang-orang mati.

הַתּוֹעֵבֹת וּבִגְלוֹלָה אֵלֶּה עָשָׂה כָּל- יְהוָה תּוֹעֵבֹת כִּי- 12
 kekejian-kekejian dan-oleh-karena ini yang-melakukan setiap- TUHAN kekejian Karena-
[H8441](#) [H1558](#) [H0428](#) [H3605](#) [H3068](#) [H8441](#)
 מִפְּנֵיךָ אֹתָם מוֹרִישׁ אֱלֹהֶיךָ יְהוָה הָאֵלֶּה
 dari-hadapanmu mereka mengusir Allahmu TUHAN ini
[H6440](#) [H0853](#) [H3423](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0428](#)

Sebab setiap orang yang melakukan hal-hal ini adalah kekejian bagi TUHAN, dan oleh karena kekejian-kekejian inilah TUHAN, Allahmu, menghalau mereka dari hadapanmu.

ס : אֱלֹהֶיךָ יְהוָה עִם תְּהִיָּה תְּמִים 13
 Allahmu TUHAN dengan kamu-harus-menjadi Tak-bercela
[H0430](#) [H3068](#) [H1961](#) [H8549](#)

Haruslah engkau hidup dengan tidak bercela di hadapan TUHAN, Allahmu.

מַעֲנִים אֶל- אֹתָם יוֹרֵשׁ אַתָּה אֲשֶׁר הָאֵלֶּה הַגּוֹיִם וְכִי 14
 tukang-amal kepada- mereka mengusir engkau yang ini bangsa-bangsa Karena-
[H0413](#) [H0853](#) [H3423](#) [H0428](#)

נָתַן כֵּן לֹא וְאַתָּה יִשְׁמְעוּ קַסָּמִים וְאֶל-
 diberikan demikian tidak tetapi-engkau mereka-mendengarkan tukang-tenung dan-kepada-
[H5414](#) [H3808](#) [H8085](#) [H7080](#) [H0413](#)

: אֱלֹהֶיךָ יְהוָה לָךְ
 Allahmu TUHAN kepadamu
[H0430](#) [H3068](#)

Sebab bangsa-bangsa yang daerahnya akan kaududuki ini mendengarkan kepada peramal atau petenung, tetapi engkau ini tidak diizinkan TUHAN, Allahmu, melakukan yang demikian.

15
 לְךָ יִקְרִים כְּמִנִּי מֵאֲחֵיךָ מִקֶּרְבֶּךָ נָבִיא
 bagimu akan-membangkitkan seperti-aku dari-saudara-saudaramu dari-tengahmu Nabi
[H3644](#) [H0251](#) [H7130](#) [H5030](#)

תִּשְׁמָעוּן אֵלָיו אֱלֹהֶיךָ יְהוָה
 dengarkanlah kepadanya Allahmu TUHAN
[H8085](#) [H0413](#) [H0430](#) [H3068](#)

Seorang nabi dari tengah-tengahmu, dari antara saudara-saudaramu, sama seperti aku, akan dibangkitkan bagimu oleh TUHAN, Allahmu; dialah yang harus kamu dengarkan.

16
 כָּל־אֲשֶׁר-כָּל־שְׂאֵלָתְךָ מֵעַם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּחֹרֵב בְּיוֹם
 pada-hari di-Horeb Allahmu TUHAN dari kamu-minta yang- Sesuai-dengan-segala
[H3117](#) [H2722](#) [H0430](#) [H3068](#) [H7592](#) [H3605](#)
 לְאָמַר לְקָהֵל לֹא אֶסֶף לְשָׁמַע אֶת-קוֹל יְהוָה אֱלֹהֵי
 dengan-berkata perhimpunan aku-lagi Janganlah mendengar
[H0559](#) [H6951](#) [H3254](#) [H3808](#) [H0853](#) [H8085](#)
 וְאֵת הָאֵשׁ הַגְּדֹלָה הַזֹּאת לֹא אֶרְאֶה עוֹד וְלֹא אָמוּת:
 dan- api yang besar ini jangan- aku-melihat lagi supaya-tidak aku-mati
[H0784](#) [H0853](#) [H4191](#) [H3808](#) [H5750](#) [H7200](#) [H3808](#) [H2063](#)

Tepat seperti yang kamu minta dahulu kepada TUHAN, Allahmu, di gunung Horeb, pada hari perkumpulan, dengan berkata: Tidak mau aku mendengar lagi suara TUHAN, Allahku, dan api yang besar ini tidak mau aku melihatnya lagi, supaya jangan aku mati.

17
 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלָי הִיטִיבוּ אֲשֶׁר דָּבָרוּ:
 Dan-berfirman kepadaku TUHAN apa-yang Baik mereka-katakan
[H3190](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H1696](#)

Lalu berkatalah TUHAN kepadaku: Apa yang dikatakan mereka itu baik;

18
 אֲחֵיהֶם מִקֶּרֶב לָהֶם אָקִים נָבִיא
 saudara-saudara-mereka dari-tengah bagi-mereka Aku-akan-membangkitkan Nabi
[H0251](#) [H7130](#) [H1992](#) [H5030](#)

וְדַבֵּר וְנִתְּנִי כְמוֹךָ
 dan-dia-akan-berbicara dan-Aku-akan-menaruh seperti-engkau
[H1696](#) [H6310](#) [H1697](#) [H5414](#) [H3644](#)
 אֲצַוְנִי אֲשֶׁר כָּל-אֵת אֲלֵיהֶם
 Aku-perintahkan-kepadanya yang segala- - kepada-mereka
[H6680](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0413](#)

seorang nabi akan Kubangkitkan bagi mereka dari antara saudara mereka, seperti engkau ini; Aku akan menaruh firman-Ku dalam mulutnya, dan ia akan mengatakan kepada mereka segala yang Kuperintahkan kepadanya.

19
 אֲשֶׁר יְדַבֵּר יְהוָה אֲשֶׁר יִשְׁמָע אֶל-לֹא אֲשֶׁר הָאִישׁ וְהָיָה
 yang firman-firman-Ku - mendengarkan tidak- yang orang Dan-terjadi
[H1697](#) [H0413](#) [H8085](#) [H3808](#) [H0376](#) [H1961](#)
 מֵעַמּוֹ בְּשֵׁמִי אֲנֹכִי יְדַבֵּר
 dari-padanya akan-menuntut Aku dalam-nama-Ku dia-sampaikan
[H1875](#) [H0595](#) [H8034](#) [H1696](#)

Orang yang tidak mendengarkan segala firman-Ku yang akan diucapkan nabi itu demi nama-Ku, dari padanya akan Kutuntut pertanggungjawaban.

אֲשֶׁר	אֵת	בְּשֵׁמִי	דְּבַר	לְדַבֵּר	יְזִיר	אֲשֶׁר	הַנְּבִיא	אָךְ	20
yang	-	dalam-nama-Ku	firman	berbicara	dengan-lancang	yang	nabi	Tetapi	
	H0853	H8034	H1697	H1696	H2102		H5030	H0389	
בְּשֵׁם	יְדַבֵּר	וְאֲשֶׁר	לְדַבֵּר	צִוִּיתִיו				לֹא-	
dalam-nama	berbicara	dan-yang	untuk-disampaikan	Aku-perintahkan-kepadanya				tidak-	
H8034	H1696		H1696	H6680				H3808	
			הַהוּא:	הַנְּבִיא	וּמָת	אֲחֵרִים	אֱלֹהִים		
			itu	nabi	maka-matilah	lain	allah-allah		
			H1931	H5030	H4191	H0312	H0430		

Tetapi seorang nabi, yang terlalu berani untuk mengucapkan demi nama-Ku perkataan yang tidak Kuperintahkan untuk dikatakan olehnya, atau yang berkata demi nama allah lain, nabi itu harus mati.

אֲשֶׁר	הַדְּבָר	אֶת-	נִדְעָ	אֵיכָה	בְּלִבְבְּךָ	תֹּאמַר	וְכִי	21	
yang	firman	-	kita-mengetahui	Bagaimana	dalam-hatimu	kamu-berkata	Dan-jika		
	H1697	H0853	H3045		H3824	H0559			
						יְהוָה:	דְּבָרוֹ	לֹא-	
						TUHAN	difirmankan	tidak-	
						H3068	H1696	H3808	

Jika sekiranya kamu berkata dalam hatimu: Bagaimanakah kami mengetahui perkataan yang tidak difirmankan TUHAN? --

וְלֹא	הַדְּבָר	יְהִי	וְלֹא-	יְהוָה	בְּשֵׁם	הַנְּבִיא	יְדַבֵּר	אֲשֶׁר	22
dan-tidak	firman	terjadi	dan-tidak-	TUHAN	dalam-nama	nabi	difirmankan	Yang	
H3808	H1697	H1961	H3808	H3068	H8034	H5030	H1696		
דְּבָרוֹ	בְּזִדּוֹן	יְהוָה	דְּבָרוֹ	לֹא-	אֲשֶׁר	הַדְּבָר	הוּא	יָבוֹא	
mengatakannya	dengan-lancang	TUHAN	difirmankan	tidak-	yang	firman	itulah	datang	
H1696	H2087	H3068	H1696	H3808		H1697	H1931	H0935	
				ס	מִמְּנוֹ:	תִּגֹּר	לֹא	הַנְּבִיא	
				א	kepadanya	kamu-takut	jangan	nabi	
							H3808	H5030	

apabila seorang nabi berkata demi nama TUHAN dan perkataannya itu tidak terjadi dan tidak sampai, maka itulah perkataan yang tidak difirmankan TUHAN; dengan terlalu berani nabi itu telah mengatakannya, maka janganlah gentar kepadanya."